



Anno VIII n. 22 – 3 giugno 2016

<http://atriodisansiro.blogspot.com/>

## IDEE NELLO SCAFFALE

di Tino Cobianchi



Nella collana *Reprint* le Edizioni Dehoniane stanno ripubblicando opere importanti del proprio catalogo proponendole a prezzi contenuti; tra quelle finora uscite segnaliamo *Il Libro dei Salmi* in tre volumi, commentati e aggiornati da Gianfranco Ravasi. Da poco è stato pubblicato invece *Come leggere un racconto biblico* di Jan Pierre

Fokkelman, noto teorico della narratologia biblica ed esperto di fama internazionale in lingue semitiche. Dopo aver ricordato che la Bibbia pur essendo *“il libro più letto del mondo non è necessariamente il libro letto meglio”*, l'autore afferma che in questo suo lavoro intende rivolgersi *“a tutti quelli che si interessano alla lettura della Bibbia ma che non conoscono le lingue originali dell'Antico e del Nuovo Testamento”* con lo scopo di insegnare *“un modo creativo di lettura”*. Nel capitolo iniziale Fokkelman fornisce indicazioni sulla struttura e la composizione della Bibbia e propone subito un'esercitazione pratica su come leggere un racconto biblico sottolineando che *“ciò che dobbiamo imparare è leggere queste storie secondo le loro regole e convenzioni, in un atteggiamento di rispetto, e mantenendo il più possibile una vasta apertura mentale”*. Nel successivo l'autore introduce *“alla vera e propria arte della lettura”* analizzando due elementi fondamentali della narrazione, la lingua e il tempo, e spiegando perché *“un testo comincia a funzionare solamente quando riceve attenzione; senza un lettore un testo non può agire, non è altro che un'ombra silenziosa”*. Il docente di Letteratura classica ebraica all'Università di Leiden ricorda poi l'importanza di *“leggere la Bibbia nello scenario del suo tempo”* avvertendo che *“è una meta nobile ma si tratta di un'impresa pericolosa, dato che quello scenario non esiste più”* e spiega i «trucchi» per diventare buoni lettori: occorre *“trovare un equilibrio con la consapevolezza del nostro apporto e della nostra propensione a leggere nel testo cose inesistenti, a modificarlo, a ingigantire significati specifici, e a lasciarci guidare dalla nostra immaginazione”*. Sono poi analizzati dodici racconti dell'Antico Testamento dai quali l'autore trae *“esempi con i quali intende chiarire e vivificare le regole e i concetti dell'arte narrativa”*; il tutto corroborato da domande inerenti al racconto e al suo contesto. Parlando de *Il narratore e i suoi personaggi*, Fokkelman spiega che *“quando iniziamo a leggere un racconto, abbiamo l'impressione di ascoltare una voce che ci parla”* e come *“è difficile scoprire subito se i personaggi devono essere valutati secondo le pure apparenze o se le loro parole corrispondono alla realtà”*, rilevando come nella Sacra Scrittura *“quasi ogni parola pronunciata da un personaggio è*



Anno VIII n. 22 – 3 giugno 2016

<http://atriodisansiro.blogspot.com/>

*essenzialmente rilevatrice” e “la persona che parla è totalmente coinvolta nell’argomento di cui si discute”. Prendendo sempre spunto da episodi della Bibbia, l’autore si sofferma su “diverse sfaccettature nella narrativa biblica” spiegando i suoi elementi: l’azione, la trama, la ricerca dell’eroe, il tempo e lo spazio, le entrate e le uscite dei vari personaggi (“se riusciamo a fare una divisione corretta del testo nelle sue varie parti, ogni cosa andrà al posto giusto”), l’importanza dell’uso della ripetizione e molto altro ancora. Il saggio dedica un capitolo al Nuovo Testamento, mentre in un altro presenta un decalogo di utili suggerimenti da “tenere a mente durante la lettura di testi narrativi” e un elenco di centodieci racconti sui quali esercitarsi. La lettura del libro di Jan Pierre Fokkelman è impegnativa e richiede metodo e applicazione; lo sforzo fatto è però ripagato con la conoscenza delle regole e delle convenzioni per accostarsi con frutto al testo sacro (“ogni pagina della Bibbia, se letta con grande attenzione, dice cose diverse da quelle che ci aspettiamo”) così da poter trarre “dal suo tesoro cose nuove e cose antiche”.*



Jan P. Fokkelman  
*Come leggere un racconto biblico*  
EDB Pagine 240 - Euro 16,50